



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Latarka L-20

ADALIT L-20

LEDEngine optics
BOOSTER Step Lighting Diffuser

L-20 | AA Alkaline batteries

ZONE 0 GAS

ATEX MARKING
LOM 22ATEX1063X
IECEx LOM20.0003X
II 1G Ex ia IIC T4 Ga

- The batteries may only be replaced by those indicated in the manufacturer's manual.
- Batteries can only be replaced in a non-classified area.
- Batteries of different types should not be combined, nor should used batteries be mixed with new ones.



Your ADALIT product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that batteries and accumulators, at their end of life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows: Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%). In the European Union there are separate collection systems for used batteries and accumulators. Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre. Please, help us to conserve the environment we live in!

EN | USER MANUAL

Read carefully this user manual before using the torch.

1. Functions

- First click: the torch switches ON.
- Second click: the torch switches OFF.

2. SLD optics plug (*)

The optics has integrated the SLD diffuser (step light) which projects part of the light to the ground to illuminate the path and facilitates walking safely.

By disassembling the SLD diffuser, the light beam reaches its maximum performance and high penetration in conditions with reduced visibility.

To reassemble the SLD diffuser, align the optical guide and diffuser marks.

3. Helmet attachment system

Slide the disc integrated in the bracket of the torch into the helmet slot to the end, leaving the flashlight firmly attached.

5. Garantía

La linterna tiene un período de garantía de 2 años contra todo defecto de fabricación, siempre que se utilice en condiciones normales y siguiendo estas instrucciones de uso.

6. Características

- Cuerpo: resina termoplástica de alta resistencia al impacto, temperaturas extremas y a la corrosión.
- Alimentación: 3 x pilas alcalinas AA/LR6
- Peso: 185 g (pilas incluidas)
- Dimensiones (la x d): 166 x Ø 45 mm

7. Accesorios

- Aro fotoluminiscente (opcional).
- Cono flexible (opcional).

8. Sustitución de componentes

Las tareas de reparación y/o sustitución sólo deben llevarse a cabo por personal debidamente capacitado y en una zona

DE | GEBRAUCHSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung durch, bevor Sie die Leuchte benutzen.

1. Funktionen

- Erstes Drücken: Die Leuchte schaltet sich ein.
- Zweites Drücken: Die Leuchte schaltet sich aus.

2. SLD Diffusorscheibe (*)

In die Optikeinheit ist eine tauschbare SLD-Diffusorscheibe (Stufenlicht) integriert, die einen Teil des Lichts auf den Boden projiziert, um den eingenen Laufweg zu beleuchten und das sichere Gehen zu erleichtern. Durch die Demontage der Diffusorscheibe erreicht der Lichtstrahl seine maximale Leistung und eine hohe Durchdringung unter Bedingungen mit eingeschränkter Sicht. Um die Diffusorscheibe wieder anzubringen, richten Sie die Führungsmarkierungen an der Optikeinheit und an der Diffusorscheibe aus.

3. Helmbefestigungssystem

4. Maintenance and handling

- Clean exclusively with domestic detergent or soap diluted in warm water applied with a soft cloth. Do not immerse in water.
- The flashlight should not be opened in a dangerous area.
- Always use 3 new AA/LR6 batteries from any of the following models: DURACELL: MN1500. ENERGIZER: E91, EP91. PANASONIC: PPG. PROCELL: PX1500. VARTA: 4106, 4906.
- Do not mix batteries in different state of use, or different brands.

5. Warranty

The torch has a 2 years warranty against any manufacturing defect under normal conditions of use and in accordance with the present instructions.

segura. El uso de componentes no aprobados por ADARO o modificaciones no autorizadas en el equipo pueden invalidar cualquier garantía otorgada al producto, así como la certificación para uso en atmósferas potencialmente explosivas.

! Atención: Radiación de LED RG-2. No mire directamente al haz, podría dañar su vista.

CAMBIO DE PILAS (3AA)

- Desenroscar la cabeza
- Extraer el módulo óptico
- Insertar las pilas nuevas siguiendo el gráfico indicado en la linterna
- Insertar el módulo óptico en la posición correcta
- Enroscar la cabeza

Schieben Sie die Leuchte mit der integrierten Klammer bis in das Ende der Helmaufnahme und lassen Sie die Leuchte fest einrasten.

4. Wartung und Handhabung

- Zur Reinigung der Leuchte ausschließlich ein weiches Tuch mit warmen Wasser anfeuchten und etwas Seife (Spülmittel) verwenden. Die Leuchte damit vorsichtig abreiben und nicht in Wasser eintauchen.
- Die Leuchte darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen geöffnet werden.
- Verwenden Sie immer den 3 neue AA/LR6 Batterien von einem der folgenden Modelle: DURACELL: MN1500. ENERGIZER: E91, EP91. PANASONIC: PPG. PROCELL: PX1500. VARTA: 4106, 4906.
- Vermeiden Sie das Mischen von Batterien mit unterschiedlichem Nutzungszustand oder von verschiedenen Marken.

6. Specifications

- Body: thermoplastic resin with high resistance to the impacts, extreme temperatures and corrosive substances.
 - Feeding source: 3 x alkaline batteries AA/ LR6
 - Weight: 185 g (alkalines included)
 - Measures (L x W x H): 166 x Ø 45 mm
- ### 7. Accesories
- Photoluminescent bezel (optional).
 - Flexible signalling cone (optional).
 - Rotating holster (optional).

8. Replacement of components

Repair and/or replacement work should be carried out only by appropriately trained personnel and in a safe area. The use of components not approved by ADARO or unauthorised modifications to the equipment may invalidate any warranty given to the product, as well as certification for use in potentially explosive atmospheres.

FR | MANUEL D'UTILISATION

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser la lampe.

1. Fonctions

- Première pulsation: la lampe s'allume.
- Deuxième pulsation: la lampe s'éteint.

2. Capuchon optique SLD (*)

L'optique intègre le diffuseur SLD (lumière de pas) qui projette une partie de la lumière vers le sol pour éclairer la route et faciliter la marche en toute sécurité. En démontant le diffuseur SLD, le faisceau lumineux atteint son rendement et sa pénétration maximales dans des conditions de visibilité réduite. Pour réassembler le diffuseur SLD, aligner les marques de guidage de l'optique et du diffuseur.

3. Système de fixation au casque

Faites glisser le disque intégré au fourreau de la lampe dans le rail à clipser du casque

5. Gewährleistung

Die Lampe hat eine 2-jährige Gewährleistung gegen Herstellungsfehler, vorausgesetzt dass, sie unter normalen Bedingungen und unter Beachtung dieser Gebrauchsanweisung verwendet wird.

6. Eigenschaften

- Material: Hochresistenter Thermoplast mit hoher Stoßfestigkeit, Korrosions- und Temperaturbeständigkeit.
- Batteriebetrieb: Alkali-Batterien 3 Stk AA/ LR6
- Gewicht: 185 g (inklusive Batterien)
- Abmessungen (L x B x H): 166 x Ø 45 mm

7. Zubehör

- Fluoreszierender Leuchtenkopf (optional)
- Flexibler Signalkegel (optional)
- Drehbares Holster (optional)

8. Reparatur- und Ersatzteilarbeiten

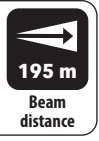
Reparatur- und/oder Ersatzteilarbeiten dürfen ausschließlich von entsprechend ausgebildetem und autorisiertem Personal in

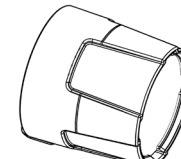
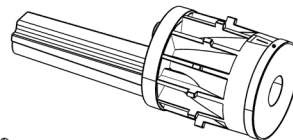
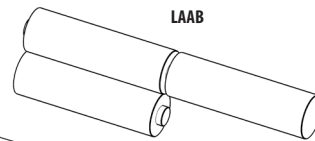
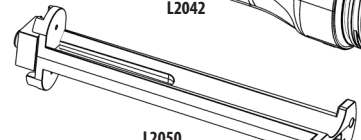
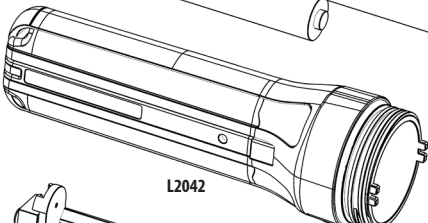
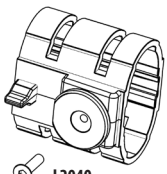


WITH SLD

WITHOUT SLD







ADALIT L-20 video





EN I Declaration of conformity available at [adalit.com](#)

ES I Declaración de Conformidad disponible en [adalit.com](#)

FR I Déclaration de conformité disponible sur [adalit.com](#)

DE I Konformitätserklärung auf [adalit.com](#)

IT I Dichiarazione di conformità disponibile sul sito [adalit.com](#)

CZ I Prohlášení o shodě je k dispozici na [adalit.com](#)

PL I Deklaracja Zgodności znajduje się na stronie [adalit.com](#)

TR I Uygunluk beyanı [adalit.com](#)'da mevcuttur

PT I Declaração de conformidade disponível em [adalit.com](#)

RO I Declarația de conformitate disponibilă pe site-ul [adalit.com](#)

ZH I 符合性聲明可上網 [adalit.com](#) 索取

AR إعلان المطابقة متاح على [adalit.com](#)

ES | MANUAL DE USUARIO

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la linterna.

1. Modo de Funcionamiento

- Primera pulsación: se enciende la linterna.
- Segunda pulsación: se apaga la linterna.

2. Difusor óptico SLD (*)

La óptica lleva integrado el difusor SLD (luz de paso) que proyecta parte de la luz al suelo para iluminar el camino y facilitar la pisada con toda seguridad.

Desmontando el difusor SLD, el haz de luz alcanza su máximo rendimiento y alta penetración en condiciones con reducida visibilidad.

Para volver a montar el difusor SLD, alinear las marcas guía de la óptica y difusor SLD .

3. Sistema de fijación al casco

Deslizar el disco integrado en la abrazadera

des conditions d'utilisation normales et conformes aux présentes instructions.

6. Caractéristiques

- Corps: résine thermoplastique de haute résistance aux impacts, aux températures extrêmes et à la corrosion.
 - Alimentation: 3 x piles alcalines AA/LR6
 - Poids: 185 g (piles incluses)
 - Dimensions (Lo x la x H): 166 x Ø 45 mm
- ### 7. Accessoires
- Tête photoluminescente (optionnelle).
 - Cône de signalisation flexible (optionnel).
 - Étui porte lampe rotatif (optionnel).

8. Remplacement des composants

Les travaux de réparation et/ou de remplacement ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé et en zone de sécurité. L'utilisation de composants non approuvés par ADARO ou de modifications non autorisées de l'équipement peut invalider toute garantie donnée au produit

IT | MANUALE D'ISTRUZIONI

Prima di utilizzare la lampada leggere attentamente le istruzioni.

1. Funzioni

- Primo clic: la lampada si accende.
- Secondo clic: la lampada si spegne.

2. Diffusore ottico SLD (*)

Lo specchio ottico integra il diffusore SLD (luce step) che proietta parte del fascio di luce al suolo per illuminare il cammino e facilitare il passo nella massima sicurezza. Smontando il diffusore SLD, il fascio di luce raggiunge il massimo rendimento ottenendo un'alta penetrazione in condizioni con ridotta visibilità.

Per rimontare il diffusore SLD, allineare i punti guida neri segnati nello specchio ottico e diffusore SLD.

3. Fissazione al casco

Inserire il disco integrato nella parte inferiore della lampada nell'alloggio dell'adattatore







Adaro Tecnología, S.A.
Parque Científico y Tecnológico de Gijón
Asturias - Spain | España

info@adalit.com
www.adalit.com

EP-Df-33/3 - Emisión abr/23 Rev.0

SKORZYSTAJ Z USŁUG NASZEGO DZIAŁU SERWISU

Postaw na wiedzę, doświadczenie
oraz profesjonalizm

PAMIĘTAJ



Regularne przeglądy zapewniają niezawodność produktów w sytuacji awaryjnej.



Przeglądy powinny być przeprowadzane przez doświadczonych oraz autoryzowanych serwisantów.



Ekspluatowane produkty wymagają regularnych okresowych czynności serwisowych.



Brak serwisów grozi utratą gwarancji oraz właściwości użytkowych produktów.

DLACZEGO WARTO WYBRAĆ SERWIS TOPSERW?



Nasi serwisanci posiadają wieloletnie doświadczenie oraz szeroką wiedzę techniczną potwierdzoną certyfikatami i dyplomami.



Po każdym serwisie dostarczamy profesjonalną dokumentację.



Na bieżąco współpracujemy z producentami, aby sprawnie rozwiązywać problemy oraz świadczyć najwyższą jakość usług.



Jako jedyni jesteśmy certyfikowanymi serwisantami urządzeń Duperthal, Lacont, Chemisafe, Wolf, Acorn, Adaro, Hughes, Justrite, Chronomite, świadczymy również serwisy innych urządzeń dostępnych na rynku.



Regularnie szkolimy się w kraju oraz zagranicą, aby poszerzać swoją wiedzę oraz sprawnie reagować na potrzeby naszych odbiorców.



Zapewniamy szybkie terminy oraz dojazd do klienta na terenie całego kraju.



Oferujemy szkolenia techniczne celem właściwej obsługi naszych produktów.

Zawierając z Topserw długoterminową umowę konserwacyjną nie musisz już myśleć o obowiązkowych przeglądach.

Nasz Dział Serwisu dopilnuje, żeby kontrola urządzeń odbyła się w wymaganym terminie.



ul. Marecka 66a
05-220 Zielonka
www.topserw.pl
info@topserw.pl
INFOLINIA: 801 000 501